

**COURS DE LECTORAT 2025/2026
SLLT I – ECRIT**

Lectrice	Anna-Lisa Chiarello https://web.uniroma1.it/cla/cel/chiarello-anna-lisa anna-lisa.chiarello@uniroma1.it
Enseignement	SLLT – ORAL
a.a.	2025-2026
SSD	L-LIN/04
Horaires et salles de cours	mardi, 10h–14h – aula T, Vetrerie Sciarra
Semestre	I / II
Accueil des étudiant·e·s	mercredi 18h00 – 20h00 Sala CEL/Lettori, Ed. Marco Polo (p. terra) (sur rendez-vous par courriel)
Code classroom	teys7jdu

DESCRIPTION DU MODULE ET PROGRAMME

Le cours a pour but de perfectionner l'acquisition des compétences rédactionnelles (lexique, morphosyntaxe, ponctuation) et des compétences pragmatiques liées à la cohérence textuelle. L'étudiant·e doit être capable de produire des textes clairs, bien structurés et nuancés, en respectant les codes des différents genres textuels sur une gamme étendue de sujets (Niveaux B2+/C1). L'objectif général est donc de maîtriser l'hétérogénéité textuelle et les structures morphosyntaxiques complexes pour produire des écrits structurés, argumentés et nuancés.

Le cours adopte une approche active basée sur le document authentique :

1. **Phase d'analyse (CE)** : identification des caractéristiques du type et du genre à partir d'extraits littéraires ou de presse.
2. **Phase d'outils** : exercices de manipulation sur les structures grammaticales du programme.
3. **Atelier de production (PE)** : rédaction guidée avec contraintes de genre et d'outils linguistiques.
4. **Correction collective** et retour sur les points grammaticaux posant des difficultés.

Programme détaillé :

- **Introduction : la pyramide textuelle.** Distinction entre intention (type), cadre (genre) et émotion (registre).

Focus : la précision descriptive et l'objectivité scientifique.

- **Le texte descriptif (portrait et lieu).**
 - *Documents* : Balzac (*eugénie grandet*) et Stendhal (*le rouge et le noir*).
 - *Outils* : les adjectifs, les compléments du nom, les verbes de perception.
- **Le texte descriptif/injonctif (le guide).**
 - *Document* : Guide du routard (Bretagne).
 - *Exercice* : décrire un lieu insolite de sa ville.
- **Le texte explicatif (la science).**
 - *Document* : le loup gris (Larousse/OFB).
 - *Outils* : la nominalisation et les relatives complexes (*auquel, dont*).

Focus : la temporalité, le mouvement et la subjectivité.

- **Le texte narratif (l'usage du monde).**
 - *Analyse* : l'incipit de Bouvier (le départ, les retrouvailles).
 - *Exercice* : "les retrouvailles inattendues".
- **Variations queniennes 1**
 - *Analyse* : *Exercices de style* (notations, lipogramme, haïku).

- *Outils* : l'économie de moyens, l'éllision, la structure du poème court.
- **Variations queniennes 2 (registres et points de vue).**
 - *Analyse* : le paranoïaque, l'administratif, le gastronomique.
 - *Exercice* : réécrire un incident minuscule (le café, le métro) en mode "film noir".
- **Les caractères de La Bruyère (le portrait moral).**
 - *Analyse* : de l'individu au type social.
 - *Outils* : présent de vérité générale et antériorité/postériorité.

Focus : l'argumentation et le dialogue (en lien direct avec le programme de PO).

- **Le texte argumentatif** analyse de la thèse et des connecteurs logiques.

MÉTHODES D'ÉVALUATION

Épreuve écrite d'une durée de 4 heures. L'étudiant·e devra produire un total d'environ **750 mots**, en choisissant entre deux modalités :

- **Option A** : deux épreuves d'écriture contrainte (ou réécriture) portant sur des typologies textuelles différentes.
- **Option B** : un sujet unique articulé sur une typologie textuelle spécifique (ex. essai argumentatif ou analyse critique).

Les sujets portent sur les genres et les typologies textuelles étudiés pendant le cours (ex : un portrait moral, un article argumentatif, une interview, etc.).

Critères d'évaluation

Les travaux sont évalués selon quatre axes :

- **Respect de la consigne et du genre** : format, intention de communication, registre de langue.
- **Cohérence et organisation** : structure logique, utilisation pertinente des connecteurs et des procédés anaphoriques.
- **Correction morphosyntaxique** : utilisation des structures complexes prévues par le programme de niveau B2/C1.
- **Richesse lexicale et précision** : nuances de vocabulaire et terminologie spécifique.

Attention ! Erreurs rédhitoires

La présence d'erreurs répétées sur les points suivants compromettra la réussite de l'épreuve de lectorat :

- **La conjugaison des verbes** à tous les temps et tous les modes.
- **Morphologie des prépositions simples** (à, au, à l', aux, de, du, etc.).
- **Morphologie du nom** : singulier/pluriel, masculin/féminin.
- **Accord sujet/verbe.**
- **Accord du participe passé** (y compris les cas avec les pronoms compléments ou relatifs).
- **Discrimination qui / que.**
- **La négation simple** (*ne... pas/plus/jamais ; aucun... ne ; personne... ne*) et **complexe** (ex : *personne ne, nul ne, aucun ne, ne... personne*).
- **Accents graphiques distinctifs** (*a/à, du/dû, etc.*).
- **Accents graphiques sur le** (*è, é, ê*).

Attention :

- Les sessions ordinaires d'examens écrits sont : juin/juillet 2025 ; septembre 2025 ; janvier/février 2026.
- Les notes de lectorat seront verbalisées par le prof. titulaire du cours de « Traduzione francese-corso avanzato ».
- Les étudiant·e·s doivent obtenir 18/30 à l'épreuve écrite et 18/30 à l'épreuve orale de lectorat et aucune note inférieure à 15/30 pour que l'évaluation finale du lectorat soit positive.
- Les notes de lectorat sont valables pendant 4 sessions.
- Pour se présenter aux épreuves de lectorat, les étudiant·e·s doivent s'inscrire préalablement sur <http://lettoratogolf.uniroma1.it/>

ATTENTION : Il n'est pas possible de se présenter aux examens de Lectorat 2 ou 3 sans avoir passé les examens de Linguistique 1 ou 2.

Il n'est pas possible de se présenter aux examens de Linguistique 2 ou 3 sans avoir passé les examens de Linguistique 1 ou 2.

Veillez noter qu'en cas contraire les notes seront annulées.

Pour toute ultérieure question, se reporter à la page de M. Oreste Floquet.

ATTENTION : Un **référentiel des connaissances grammaticales attendues** est présenté ici-bas. Ces connaissances sont données pour acquises lors de l'évaluation et font partie des connaissances linguistiques objet de celle-ci. Vous pouvez vous reporter à ma page personnelle pour une bibliographie/sitographie de grammaire.

BIBLIOGRAPHIE

Les documents du cours seront partagés avec les étudiant-e-s dans **la classe virtuelle** (classroom).

Les étudiant-e-s *non frequentanti* devront s'inscrire dans la classe virtuelle et accéder au matériel du cours.

- **Bidaud, F. (2020). *Grammaire du français pour italophones (4e éd.)*. Utet Università.**

Cet ouvrage est une grammaire complète conçue spécifiquement pour les locuteurs de langue italienne. Elle met l'accent sur la linguistique contrastive, analysant les structures où les deux langues divergent (temps verbaux, prépositions, pronoms) et identifiant les pièges classiques comme les "faux amis".

- **Dupleix, D., & Mègre, B. (2007). *Production écrite niveau B1-B2*. Didier FLE.**

Ce manuel aborde l'écrit à travers des objectifs concrets comme raconter, décrire ou argumenter.

- **Dupleix, D., & Mègre, B. (2014). *Production écrite - Niveaux C1/C2*. Didier FLE.**

Cet ouvrage se concentre sur la maîtrise des écrits complexes et structurés. Il traite spécifiquement de l'argumentation approfondie, de la synthèse de documents et de la rédaction de rapports ou d'essais critiques. Il permet de passer d'une écriture fonctionnelle à une écriture nuancée et stylistique.

- **Maurer, B., & Allouche, V. (2011). *L'écrit en FLE. Travail du style et maîtrise de la langue*. Presses Universitaires de la Méditerranée.**

Cet ouvrage propose un éclairage théorique simple sur les mécanismes de la phrase française écrite et sur ce qui constitue le « style », suivi d'activités d'entraînement concrètes.

- **Hureau Chakraborty, S. (2024). *Écrire en FLE - B2-C1 (Français langue étrangère) - Toutes les clés pour maîtriser l'écriture de textes formels*. Ellipses.**

Un guide focalisé sur la maîtrise des nuances stylistiques et des structures formelles complexes, essentiel pour l'explication et l'argumentation de haut niveau.

- **Bismuth, H. (2013). *La maîtrise de l'écrit dans les études supérieures : perfectionnement, entraînements*. Éditions universitaires de Dijon.**

Cet ouvrage propose des entraînements ciblés et des exercices de perfectionnement pour stabiliser les compétences rédactionnelles dans un contexte académique.

RÉFÉRENTIEL DES CONNAISSANCES LINGUISTIQUES NIVEAUX B1 – B2 – C1 DU CECRL

B1	B2	C1
GRAMMAIRE		
↪ Si + imparfait - la proposition (et si on sortait ...)	Le futur antérieur ↪ Les temps du passé dans le récit (présent-passé composé-imparfait)	↪ Le passé simple ↪ Modes et temps verbaux pour décrire et

<ul style="list-style-type: none"> → L'alternance entre le passé composé et l'imparfait → Les temps du passé dans le récit (présent-passé composé-imparfait) → Le plus-que-parfait → La négation (ne ... que / aucun ; ni...ni) → Le conditionnel présent → Le conditionnel dans l'expression des sentiments, du souhait, de l'obligation, de la volonté, l'hypothèse, les faits imaginaires) → Il faut / il ne faut pas + subjonctif (verbes usuels) → Les verbes au subjonctif présent (sentiments et obligation) → Le subjonctif / indicatif (j'aime que / j'espère que / je crois que) → Le passif → Le gérondif → Le participe passé et son accord (pronoms C.O.D. ou relatif) → Le discours indirect au présent (que / si) → Les verbes prépositionnels → Les hypothèses certaines (Si + présent + présent/ futur), les hypothèses incertaines (Si + imparfait/ conditionnel présent) → La nominalisation des verbes → Les adverbes de quantité (environ, presque, autant...), de manière (finalement, prudemment, brièvement...) → Les prépositions de lieu (par, en...) → Les adverbes de temps autrefois, aussitôt, récemment), les indicateurs de temps (la vieille, le lendemain, dès que, d'ici, dans, vers) → La double pronominalisation (place des COD et COI) → Les pronoms indéfinis (plusieurs, quelques, certains...), les pronoms EN (quantité) et Y (lieu) : verbe + à/verbe + de → Les pronoms relatifs (dont), les pronoms relatifs composés (auxquelles, desquels etc.) → La mise en relief : ce qui / ce que/ ce dont ... c'est ; ce que je veux dire, c'est que... 	<ul style="list-style-type: none"> → Le plus-que-parfait → L'interrogation : lequel → L'infinitif passé → Le conditionnel (présent et passé pour le conseil, le regret, le reproche...) → Le subjonctif (après les verbes, les tournures impersonnelles et les locutions conjonctives pour les sentiments, le doute, le souhait, l'obligation, la volonté, le jugement, l'opposition, la concession...) → Le gérondif → Le participe présent et l'adjectif verbal → Le participe passé et son accord (les accords exceptionnels) → La concordance des temps dans le discours indirect au passé (il a dit/annoncé que... j'ai entendu dire que...) → Les verbes prépositionnels (être obligé de / s'obliger à) → Les hypothèses incertaines (Si + imparfait/ conditionnel présent) → Les hypothèses non-réalisées - le regret (Si + plus-que-parfait, conditionnel présent/passé) → L'hypothèse : avec, sans, au cas où → La double pronominalisation (place des COD et COI) → Les pronoms relatifs composés (auxquelles, desquels etc.) → La mise en relief : ce qui / ce que/ ce dont ... c'est ; ce que je veux dire, c'est que.... → La condition : à condition que (subj.), pourvu que (subj.), au cas où (cond.) → L'opposition (en revanche, par contre, sans que, cependant, pourtant, à l'opposé / l'inverse de, inversement, contrairement à) → Le but (en vue de, dans le but de, histoire de, dans la perspective de, dans/avec l'intention/espoir de) → La cause (en raison de, sous prétexte de, du fait de, par suite de, à la suite de, pars, pour, par manque de, faute de, à force de, de crainte de, de peur de) → La conséquence (en conséquence, de ce fait, c'est pour ça / cela, de (telle) façon / manière / sorte que, si bien que, tant que, tellement, ainsi) → La concession (néanmoins, toutefois, seulement, tout de même, or, au mépris de, quoique, même si) → Articulateurs (en outre, de plus) 	<p>raconter, situer dans le temps, récit et discours</p> <ul style="list-style-type: none"> → Les hypothèses non-réalisées - le regret (Si + plus-que-parfait, conditionnel présent/passé) → Le but (verbe + à ce que +Subj, de crainte que +Subj) → La cause (considérant que, d'autant (plus) que, surtout que) → La conséquence (à tel point que, au point que) → La concession (encore que)
---	--	--

<ul style="list-style-type: none"> ¬ L'opposition (alors que, au contraire) ¬ Le but : pour que (subj), afin de (infinitif), afin que (subj) ¬ La cause (car, comme, puisque, grâce à, c'est pourquoi, en effet) ¬ La conséquence (c'est pourquoi, voilà pourquoi, par conséquent) ¬ La concession (bien que, cependant, malgré, pourtant, quand même) ¬ Articulateurs (également, aussi), articulateurs chronologiques de conclusion (finalement, à la fin) 		
--	--	--

Le niveau C1 reprend, en les complexifiant beaucoup, de nombreux points déjà développés au niveau B2. Mais surtout, ce qui le distingue du niveau précédent, c'est l'aisance et le contrôle exigés tant à l'écrit qu'à l'oral.

Les points de grammaire à connaître au niveau C1

L'étudiant doit normalement connaître la grammaire essentielle des niveaux précédents : A1, A2, B1 et B2.

La liste qui suit présente les points de grammaire qui apparaissent seulement à partir du niveau C1 (le passé simple, par exemple, n'est pas mentionné, mais sa connaissance est exigée aux niveaux C).

- LES PROCÉDÉS ANAPHORIQUES

J'exposerai trois solutions. Deux sont simples à mettre en place. Mais la troisième pourrait poser problème.

- L'INVERSION DU SUJET ET DU VERBE

À cet atout majeur, s'ajoutent des avantages moins essentiels.

LA MISE EN RELIEF

Ce qui se joue ici, c'est une remise en cause d'un modèle social.

- LA FORME PASSIVE IMPERSONNELLE

Il s'est vendu moins de livres numériques en 2016.

- LES PHRASES INFINITIVES

Revenir à une économie plus respectueuse de la nature s'impose comme une nécessité.

- LES CONSTRUCTIONS PRONOMINALES COMPLEXES

Toutefois, les pouvoirs publics ne le leur ont jamais imposé.

- LES PROPOSITIONS RELATIVES COMPLEXES

Cela nous amène à la deuxième partie au cours de laquelle je tâcherai de discuter ce point de vue.

- LES PRÉPOSITIONS SUIVIES DE 'CE QUE'

Les Français sont de plus en plus sensibles à ce qu'ils considèrent comme des incivilités.

- L'ANTÉRIORITÉ

La pêche devrait être interdite avant que l'espèce ne disparaisse totalement.

- LA SIMULTANÉITÉ

Ces jeunes adoptent un mode de vie plus occidental, tout en restant très attachés aux traditions.

- LA POSTÉRIORITÉ

Le chef d'entreprise a pris cette résolution après que les employés le lui ont demandé.

- LE CHOIX DE L'INDICATIF OU DU SUBJONCTIF EN FONCTION DU SENS

Nous cherchons une solution qui puisse satisfaire le plus grand nombre.

- L'IRRÉEL DU PASSÉ

Quelles auraient été les conséquences, si cette décision avait été prise trop tôt ?

- LE SUBJONCTIF PASSÉ

Je ne crois pas que le cinéma d'auteur ait déjà disparu.

- LES DÉTERMINANTS INDÉFINIS

Nul n'est censé ignorer la loi.

- L'ACCORD DES ADJECTIFS

L'alarme a sonné toutes les demi-heures. L'alarme a sonné pendant une heure et demie.

- LES ACCORDS EXCEPTIONNELS

De nombreux conducteurs se sont vu retirer leur permis de conduire.

- LE PLURIEL DES MOTS COMPOSÉS COURANTS

La vaccination des nouveau-nés est devenue très controversée.